

HEMAGEL

PROCTO

svēcītes

HEMAGEL®
No VH Pharma a.s.



HEMAGEL

PROCTO

medicīnīs žvakūtēs

HEMAGEL®
Parengē VH Pharma a.s.



PAREDZĒTAIS LIETOJUMS:

HemaGel® PROCTO ir paredzēts, lai veicinātu akūtu un hronisku taisnās zarnas gļotādas brūču dzīšanu pacientiem ar plīsumiem un hemoroidiem, ieskaitot pacientus pēc Barrona ligatūras ārstēšanas. Paredzēts, lai pacientiem samazinātu hemoroidu izraisītu asiņošanu, novērstu diskomfortu, dedzināšanu un niezi taisnajā zarnā.

SASTĀVS:

HemaGel® PROCTO ir balta, svēces formas svēcīte, kas satur pulverveida kopolimēru HEMA-HAS un sintētisko tauku bāzi.

MĒRKGRUPA UN LIETOŠANAS IERĒBOŽOJUMS:

Svēcītes ir paredzētas pieaugušajiem. Lūdzu, konsultējieties ar ārstu pirms to lietošanas bērniem vai grūtniecēm vai sievietēm, kas boro bērnu ar krūti. Taisnās zarnas slimību gadījumos ir īpaši svarīgi rūpēties par higiēnu un rūpēties par regulāru vēdera izieju. Tāpēc ir nepieciešams dzert pietiekami daudz šķidrumu, ēst nedaudz pikantu pārtiku un palielināt šķiedrvielu uzņemšanu.

KĀ LIETOT SVĒCĪTES:

- Svēcītes jāievada rektālā, vispirms ievadot noapaļoto galu; ja iespējams, pēc vēdera izejas vai pēc anālās zonas atbrīvošanas.
- Atdaliet vienu svēcīti no iepakojuma sloksnes pa perforēto malu, pēc tam atveriet, viegli pavelkot iepakojumu un izņemiet svēcīti.
- Ievietojiet svēcīti dziļi taisnajā zarnā, vispirms ar noapaļoto galu; to vislabāk izdarīt nedaudz saliecoties uz priekšu.
- Ja vien nav ieteikts citādi, HemaGel® PROCTO svēcītes tiek ievadītas vienu reizi dienā, vislabāk pirms gulētiešanas.

KONTRINDIKĀCIJAS:

Paaugstināta jutība pret kādu no produkta sastāvdaļām, nepietiekams taisnās zarnas garums (bērniem līdz 3 mēnešu vecumam vai priekšlaicīgi dzimušiem zīdaiņiem). Citas kontrindikācijas ir relatīvas, tāpēc pirms svēcītes lietošanas jākonsultējas ar ārstējošo ārstu šādos gadījumos: aizcietējums, caureja, smaga slimība, smaga asiņošana vai posttraumatisks taisnās zarnas stāvoklis, anorektāls abscess vai fistula, abdominoperināla rezekcija.

SVARĪGI:

Blakusparādību gadījumā pārtrauciet ārstēšanu un sazinieties ar ārstējošo ārstu. Novietot bērniem nepieejamā vietā! Nelietojiet pēc derīguma termiņa beigām, kas norādīts uz iepakojuma. Derīguma termiņš attiecas uz minētā mēneša pēdējo dienu. Nelietotot vai nolietotot iepakojumu nododiet aptiekā.

Nelietojiet vairāk kā 30 dienas. Ražotājs iesaka, ja 7 dienu laikā nav uzlabojumu vai stāvoklis pasliktinās, konsultējieties ar savu ārstu. Svēcīte ir paredzēta vienreizējai lietošanai taisnajā zarnā. Nelietot citās ķermeņa atverēs. Nenorīt. Cilvēkiem ar paaugstinātu jutību var rasties neliela nieze vai dedzināšana taisnās zarnas rajonā, kas nav efektīvātes traucējums, bet tas jāpārūnā ar ārstu.

UZGLABĀŠANA:

Uzglabāt 15-25°C temperatūrā oriģinālajā iekšējā iepakojumā.

IEPAKOJUMA IZMĒRS:

Vienā iepakojumā ir 5 vai 10 svēcītes, ietītas formētā PVGPE folijā.

RAŽOTĀJS:

VH Pharma a.s., Jakubská 647/2, 110 00 Pāra 1, Āehijas Republika

IZPLATĪTĀJS:

Linus Medical SIA, K.Valdemāra 33A-3A, LV-1010 Rīga, Latvija

Pēdējo reizi pārskatīts: 17. 5. 2021.

PASKIRTIS:

HemaGel® PROCTO yra skirtos skatinti ūmių ir lėtinų tiesiosios žarnos gleivinės žaizdų gijimą pacientams, kenčiantiems nuo įtrūkimų ir hemorojus, taip pat pacientams po Barono operacijos. Be to, medicininės žvalutės mažina kraujavimą, atsiradusį dėl hemorojus, padeda pašalinti diskomforto pojūtį, ypač deginimą ir peršėjimą tiesiosios žarnos srityje.

SUDĖTIS:

HemaGel® PROCTO yra baltos torpedos formos žvakutės su miltelių pavaldos kopolimeru HEMA-HAS ir kietųjų riebalų apvalkalo.

TIKSLINĖ PACIENTŲ GRUPĖ IR NAUDOJIMO APRIBOJIMAI:

Medicininės žvakutės yra skirtos suaugusiems pacientams. Prieš naudojant medicininės žvakutes vaikams, taip pat prieš tai, kai jas naudoja besilaukiančios ir krūtimi maitinančios moterys, rekomenduojama pasitarti su gydytoju. Sergant tiesiosios žarnos ligomis, ypač svarbu rūpintis higiena ir reguliariai tuštintis. Dėl šios priežasties būtina gerti pakankamai skysčių, valgyti šiek tiek aštresnį maistą ir padidinti skaidulų kiekį mityboje.

KAIP NAUDOTI MEDICININES ŽVAKUTES?

- Žvakutes reikia įdėti į tiesiąją žarną užapvalintu galu. Jei įmanoma, žvakutes reikia naudoti po tuštinimosi, prieš tai reikia nuvalyti išangės sritį.
- Atskirite vieną žvakutę nuo lizdinės plokštelės išilgai perforuoto krašto, tada, švelniai stumdami žvakutę, perplėskite ją pakuočių ir išimkite.
- Žvakutę įdėkite giliai į tiesiąją žarną, suapvalintu galu į priekį. Geriausia tai atlikti šiek tiek susilenkus.
- Jei nenurodyta kitaip, **HemaGel® PROCTO** medicininės žvakutes naudojamos kartą per dieną, geriausia prieš einant miegoti.

KONTRINDIKACIJA:

Padidėjęs jautrumas bet kuriai iš preparato sudedamųjų dalių, nepakankamas tiesiosios žarnos ilgis (vaikams iki 3 mėnesių amžiaus arba neišnešiotiems kūdikiams). Kitos kontraindikacijos yra santykinės. Dėl medicininė žvakučių naudojimo reikia pasitarti su gydytoju šiais atvejais: vidurių užkietėjimas; viduriavimas; rimta liga, stiprus kraujavimas ar potrauminė tiesiosios žarnos būklė; anorektalinė liga, tokia kaip abscesas ar fistulė; pilvo ertmės rezekcija.

SVARBIOS PASTABOS:

Pasireiškus šalutiniams poveikiui, nutraukite gydymą ir kreipkitės į gydytoją. Laikykite vaikams neprieinamoje vietoje! Pasibaigus ar pakūtus nurodytam tinkamumo laikui, vaisto vartoti nebegalima. Galiojimo data apima paskutinę nurodyto mėnesio dieną. Nenaudota ar nebegaliojančią priemonę grąžinkite į vaistinę. Nevartokite daugiau nei 30 dienų. Jei per 7 dienas būklė negerėja ar dar labiau pablogėja, gamintojas rekomenduoja pasitarti su savo gydytoju. Žvakutė skirta vienkartiniam naudojimui dedant į tiesiąją žarną. Nenaudokite kitose kūno angose. Nenurykite. Žmonėms, pasižymintiems didesniu jautrumu, gali atsirasti nedidelis niežėjimas ar peršėjimas tiesiojoje žarnoje – tai nereikia, kad žvakutė yra nekokybiška, tačiau reikėtų kreiptis į gydytoją.

LAIKYMAS:

Laikyti originalioje pakuotėje sausoje vietoje 15–25 °C temperatūroje.

PAKUOTĖ:

Vienoje pakuotėje yra 5 arba 10 žvakutių PVGPE apvalkalo.

GAMINTOJAS:

VH Pharma a.s., Jakubská 647/2, 110 00 Praha 1, Āehijos Respublika.

PLATINTOJAS:

UAB Linus Medical, Ukmergės g. 223, 07156 Vilnius, Lietuva

Paskutinės peržiūros data: 17. 5. 2021.

HEMAGEL

PROCTO

suppositories

HEMAGEL®
by VH Pharma a.s.



INTENDED USE:

HemaGel® PROCTO is designed to support the healing of acute and chronic wounds of the rectal mucosa in patients with fissures and hemorrhoids, including patients after the Barron Ligature. Furthermore, to reduce bleeding in patients with bleeding hemorrhoids and to remove discomfort, especially burning and itching in the rectum.

COMPOSITION:

HemaGel® PROCTO is a white, torpedo-shaped suppository, containing powdered co-polymer HEMA-HAS and adeps solidus fatty base.

TARGET GROUP AND LIMITATION OF USE:

Suppositories are intended for adult patients. Please consult a doctor before using it in children or in pregnant or breastfeeding women. With rectal disease, it is especially important to take care of hygiene and take care of regular stools. It is therefore necessary to drink enough fluids, eat a little spicy food and increase the intake of fiber.

HOW TO USE THE SUPPOSITORIES:

- Suppositories should be administered rectally, with the rounded end first, if possible after a bowel movement and after cleaning the anal area.
- Separate one suppository from the blister strip along the perforated edge, then tear the packaging by gently pulling it a part and remove the suppository.
- Insert the suppository deep into the rectum, rounded end first; this is best done in a slightly bent-forward position.
- Unless advised otherwise, **HemaGel® PROCTO** suppositories are administered once daily, best before going to bed.

CONTRAINDICATION:

Hypersensitivity to any of the components of the product, insufficient rectum length (in children under 3 months of age or preterm infants). Other contraindications are relative, so an application of a suppository should be consulted with the doctor in the following cases: constipation; diarrhea; serious illness, severe bleeding or post-traumatic condition in the rectum and rectum; anorectal disease such as abscess or fistula; abdominoperineal resection.

IMPORTANT NOTES:

In the event of side effects, discontinue treatment and contact the attending physician. Protect yourself from children! Do not use after the expiry date stated on the container. Expiry date refers to the last day of that month. Dispose of your unused or expired remedy to your pharmacy.

Do not take up to 30 days. The manufacturer recommends that if the problems do not go away within 7 days, or become worse, you should consult your doctor. The suppository is for single use and rectal application. Do not apply to other body openings. Do not swallow. People with increased sensitivity may experience slight itching or burning in the rectum, which is not a malfunction but should be consulted with a physician.

STORAGE:

Keep at temperature 15-25°C, in the original inner packaging.

PACKAGE SIZE:

One package contains 5 or 10 suppositories, wrapped in molded PVCPE foil.

Distributor for Estonia:

Linus Medical OÜ,
Narva mnt 5,
10117 Tallinn,
Estonia

Distributor for Latvia:

Linus Medical SIA,
K.Valdemāra 33A-3A,
LV-1010 Rīga,
Latvia

Distributor for Lithuania:

UAB Linus Medical,
Ukmergės g. 223,
07156 Vilnius,
Lithuania

MANUFACTURED BY:

VH Pharma a.s., Jakubská 647/2, 110 00 Prague 1, Czech Republic.

Last revised on: 17. 5. 2021

HEMAGEL

PROCTO

suposiidid

HEMAGEL®
VH Pharma a.s.



KASUTUS

HemaGel® PROCTO on mõeldud pärasoole lõhede ja hemorroididega patsientidel ägedaloomuliste või krooniliste pärasoole limaskesta haavade paranemise soodustamiseks, muuhulgas pärast Barroni ligatuuri. Toode sobib ka veritsevate hemorroididega patsientidel verituse ja ebamugavustunde, eelkõige kõrvetus- ja sügelustunde vähendamiseks.

KOOSTIS

HemaGel® PROCTO on valget värvi torpedokujuline suposiit, mis sisaldab pulbri kujul kopolümeeri HEMA-HAS ja sobivat tahkest rasvast alust.

SIHTRÜHM JA PIIRANGUD

Suposiidid on mõeldud täiskasvanud patsientidele. Enne kasutamist lastel või rasedatel või imetavatel naistel pidada nõu arstiga. Pärasoole haiguse korral on hügieeni eest hoolitsemine ning regulaarne roojamine eriti olulised. Seetõttu tuleb juua piisavalt vedelikke, hoiduda võrtsikast toidust ning suurendada toidusedeli kiudainesaldust.

KASUTAMINE

- Suposiiti manustatakse ümar ots ees pärasoole, soovituslikult pärast roojamist ning päraku piirkonna puhastamist.
- Rebige perforeeritud joone kohalt mullpakendist lahti ühe suposiidi osa. Rebige pakend ettevaatlikult katki ning võtke ravimküünal välja
- Sisestage suposiit ümar ots ees sügavale pärasoole. Seda tuleks teha veidi ettepoole kumardudes.
- Kui patsiendile ei ole antud teistsuguseid juhtnõude, manustatakse suposiit **HemaGel® PROCTO** kord päevas, soovituslikult enne magama heitmist.

VASTUNÄIDUSTUSED

Ülitundlikkus mõne toote komponendi suhtes, pärasoole ebapiisav pikkus (alla kolmekuustel lastel jäännaegselt sündinud imikutel). Teised vastunäidustused on suhtelised, seega tuleks pidada enne suposiidi kasutamist arstiga nõu järgmistel juhtudel: kõhukinnisus, kõhulahtisus, raske haigus, tugev pärasoole verejooks või pärasoole trauma järgne seisund, anoreksiaga kaasnevad haigused, nagu abstsess ja fi stulid, abdominoperineaalne operatsioon.

TÄHTSAD MÄRKUSED

Kõrvalnähtude tekke korral katkestada ravi ja pöörduda raviarsti poole. Hoida lastele kättesaamatus kohas! Ärge kasutage pärast pakendil toodud aegumistähtaega. Aegumistähtjas viidatakse vastava kuu viimasele päevale. Kasutamata jäänud või aegunud ravim tuleb toimetada apteeki.

Ärge kasutage enam kui 30-päevase kuurina. Kui patsiendi seisund seitsme päeva jooksul ei parane või muutub halvemaks, soovib tootja pöörduda arsti poole. Suposiit on mõeldud ühekordseks kasutamiseks ning pärasoole manustamiseks. Ärge manustage teiste manustamisteede kaudu. Ärge neelake alla. Tundlikumatel inimestel võib esineda pärasooles sügelus- või kõrvetustunnet, mida ei loeta kõrvaltoimeks, ent mille korral tuleks arstiga nõu pidada.

HOIDMINE

Hoida temperatuuril 15–25 °C originaalpakendis.

PAKENDI SUURUS

Ühes pakendis on 5 või 10 suposiiti, mis on pakitud vormitud PVGPE-fooliumisse.

TOOTJA

VH Pharma a.s., Jakubská 647/2, 110 00 Praha 1, Tšehhi Vabariik

LEVITAJA:

Linus Medical OÜ, Narva mnt 5, 10117 Tallinn, Eesti

Viimase läbivaatamise kuupäev: 13. 12. 2021.